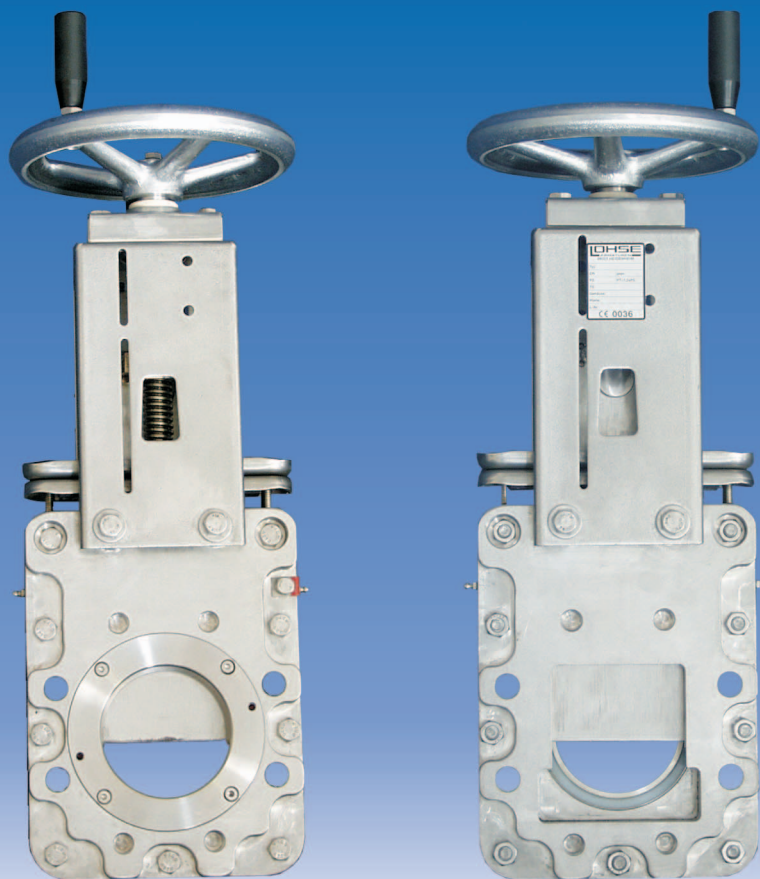


Schieber für Schüttgut und Reject RQS **Valve for bulk- and reject-material RQS** **Vanne pour produits en vrac et rejet RQS**



MARTIN LOHSE GmbH

Unteres Paradies 63 · D-89522 Heidenheim-Oggenhausen

Postfach 1565 · D-89505 Heidenheim

Tel. +49(0)7321 / 755-42 · Fax +49(0)7321 / 755-97

E-Mail: server.ab@lohse-gmbh.de · Internet: www.lohse-gmbh.de

Schieber für Schüttgut und Reject RQS Valve for bulk- and reject-material RQS Vanne pour produits en vrac et rejet RQS

Edelstahlschieber Type RQS mit rundem Einlauf und quadratischem Auslauf

Valve of stainless steel type RQS with round inlet and square outlet

Vanne en acier inox type RQS avec entrée ronde et sortie carée

Einsatzorte:

- für Pulver und Granulate
- Medien mit hohem Rejectanteil
- Schmutzaustrag

Locations:

- for powders and granulates
- media with high reject fraction
- dirt discharge

Lieux d'utilisation:

- pour poudres et granulés
- milieux avec teneur en rejets
- extraction d'impuretés

Antriebe im bewährten LOHSE- Baukastensystem:

- Hns Handrad mit nichtsteigender
Spindel
H Handrad
P Pneumatikzylinder
PV Pneumatikzylinder und
Hubverstellung
E Elektrostellantrieb
GK Kegelradgetriebe und Handrad
K Kettenrad
X Vierkantschoner

Drives in proven LOHSE modular system:

- Hns handwheel drive with non-rising
stem
H handwheel
P pneumatic cylinder
PV pneumatic-cylinder and variable
stroke limiter
E electric drive
GK bevel gear box and handwheel
K sprocket drive
X square head

Éléments de commande: conception modulaire éprouvée:

- Hns volant de commande à broche
filetée non-ascendante
H volant de manoeuvre
P commande pneumatique
PV commande pneumatique et
butée réglable
E commande électrique
GK actionneur à roues coniques et
volant
K pignon commande de danté
X tête carrée

Beschreibung

Abhängig von Ausführung bzw. An-
wendungsfall befindet sich im Einlauf
des Schiebers ein Verschleißring aus
Edelstahl, aus Kunststoff oder aus
Gummi.

Bei dem Verschleißring aus Edelstahl
oder Kunststoff erfolgt die Abdichtung
über einen Dichtring entweder aus
EPDM, PE oder PTFE.

Beim Verschleißring aus Gummi
(SBR) wird die Abdichtung durch eine
angearbeitete Dichtlippe erreicht. Der
Verschleißring aus Gummi übernimmt
auch die Abdichtung der Flanschver-
bindung auf der Einlaufseite.

Die Führungen aus Bronze / PE sind
so angeordnet, dass das durchströ-
mende Medium sich nicht auf diesen
ablageren kann. Am Ende der Füh-
rungen befindet sich eine größere
Freiräumung, um das Medium nicht
im Schieber zusammenzupressen.
Um einen guten Austrag aus dem
Schieber zu erhalten, wurde als
Ausgang eine rechteckige Form
gewählt.

Description

Depending on the design or rather the
application there is in the inlet of the
valve a wear ring of stainless steel,
plastic or rubber.

In the case if a wear ring of stainless
steel or plastic, the seating is brought
about via a sealing ring of either
EPDM, PE or PTFE.

In the case of a wear ring of rubber
(SBR), the seating is effected by
means of an inserted sealing lip. The
wear ring of rubber also takes in the
seating of the flange connection on
the inlet side.

The guides of broze / PE are
positioned in such a way that the
medium passing through cannot build
up in these. At the end of the guides
there is a lager free area so that the
medium doesn't pressed together
inside the valve. To enabel a good
discharge out of the valve, a square
outlet has been selected.

Description

En fonction de l'exécution ou de
l'application, la vanne est équipée
d'un anneau d'usure en inox, en
matière synthétique ou en caoutchouc
à l'entrée.

Pour les anneaux d'usure en inox ou
en matière synthétique, l'étanchéité
est assurée par un joint d'étanchéité
en EPDM, PE ou PTFE.

Pour les anneaux en caoutchouc
(SBR), l'étanchéité est obtenu par un
joint à lèvre. Celui-ci rend le raccord à
bride côté entrée également étanche.

Les guidages en bronze/PTE sont
disposés de façon à empêcher le
dépôt du fluide. A l'extrémité des
guidages se trouve un espace pour
éviter le pressage du fluide dans la
vanne.
Pour obtenir une bonne extraction, la
vanne dispose d'une sortie
rectangulaire.

Schieber für Schüttgut und Reject RQS

Valve for bulk- and reject-material RQS

Vanne pour produits en vrac et rejet RQS

Gehäuse housing corps	1.4571 s/s	
Schieberplatte valve plate pelle de la vanne	1.4571 s/s	
Bügel bracket bride	1.4301 s/s	
Gleitleisten und Abstreifer slide borders and scraper barres coulissantes et racleur	CuAl 10 Ni5Fe4 oder/or/ou PE	
Verschleißring wear ring anneau d'usure	1.4571 oder/or/ou PE oder/or/ou SBR	
Dichtung im Durchfluß flow sealing joint dans l'écoulement	EPDM oder/or/ou PE oder/or/ou PTFE	
Packungseinheit packing assembly paquet composé	Aramid / EPDM	
Stopfbuchsbrille stuffing box gland lunette de presse-étoupe	1.4301 s/s	
Zylinderstange piston rod tige de cylindre	1.4305 s/s	
Zylinderrohr cylinder barrel tuyau cylindrique	AlMg Si 0,8	
Schutzvorrichtung protection guard dispositif de protection	1.4301 s/s	
Handrad handwheel volant de manoeuvre	AlSi5Mg	
Spindel spindle broche	1.4301 s/s	
max. Betriebsdruck max. operating pressure pression de service au max.	DN 100 - 200	8 bar
	DN 250 / 300	4 bar
	DN 400 - 600	2 bar
max. Betriebstemperatur bei Dichtring aus... max. operating temperature, seal ring of... températures de service au max., joint de...	PE	80° C
	EPDM	120° C
	PTFE	200°C

Schieber für Schüttgut und Reject RQS

Valve for bulk- and reject-material RQS

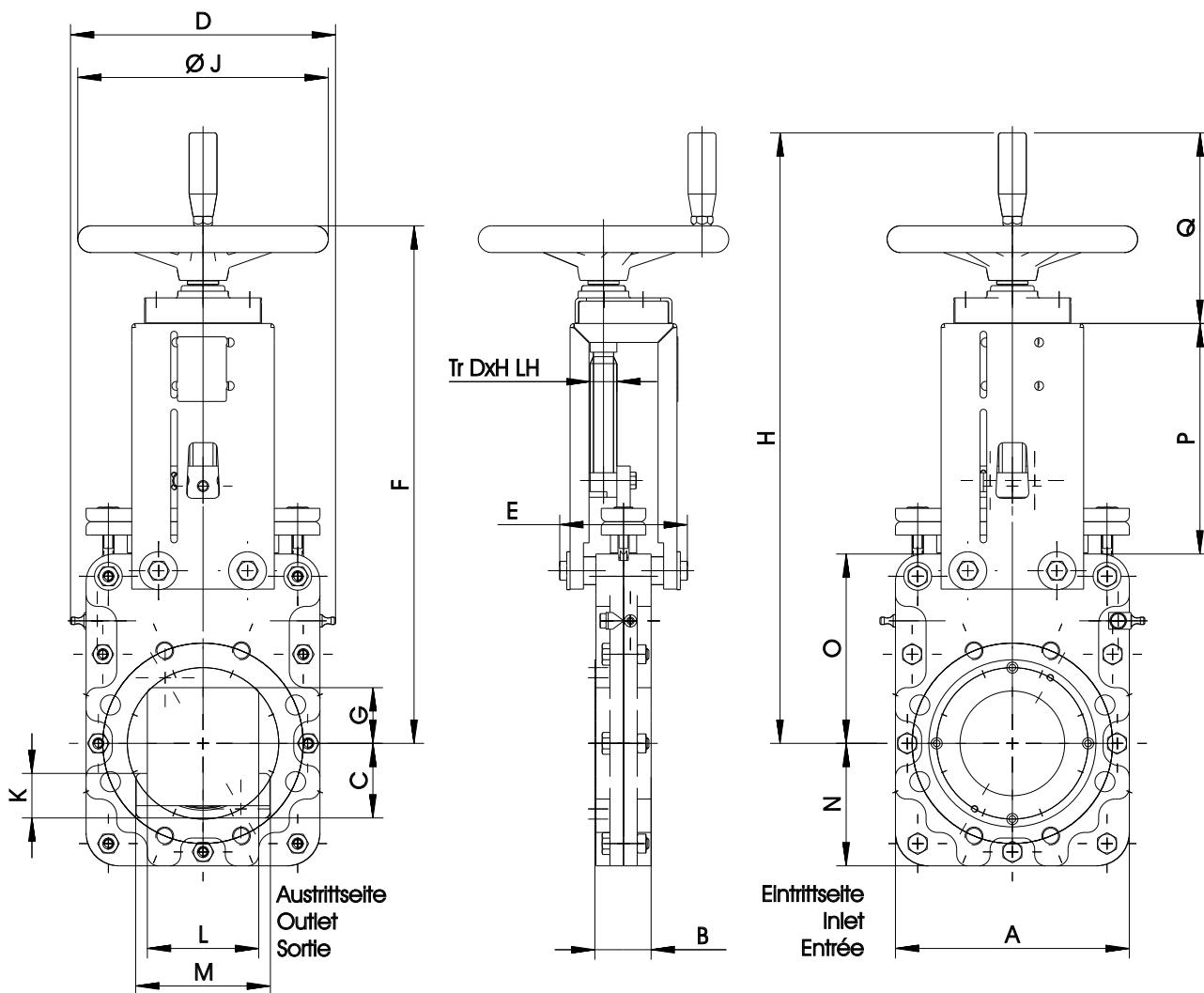
Vanne pour produits en vrac et rejet RQS

Type: RQSHns Edelstahl / stainless steel / acier inox

Reject-Schieber mit rundem Einlauf, quadratischem Auslauf und Handrad mit nichtsteigender Spindel

Reject valve with circular inlet, square outlet and handwheel drive with non-rising stem

Vanne de reject avec entrée ronde, sortie carrée et volant de commande à broche fileté non-ascendante



DN	BD [bar]	A	B	C	D	E	F	G	H	Ø J	K	L	M	N	O	P	Q	Tr D x H LH
100	8	210	50,5	67	238	115	465	50	548	225	40	100	121	110	170	207	171	24 x 5
150	8	255	66	88	283	115	540	75	624	225	36	146	167	140	190	263	171	24 x 5

Maße in mm, Flanschanschlussmaße auf Anfrage.
Dimensions in mm, flange dimensions on request.
Dimensions en mm, brides sur demande.

Andere Nennweiten auf Anfrage.
Further sizes on request.
D'autres diamètres sur demande.

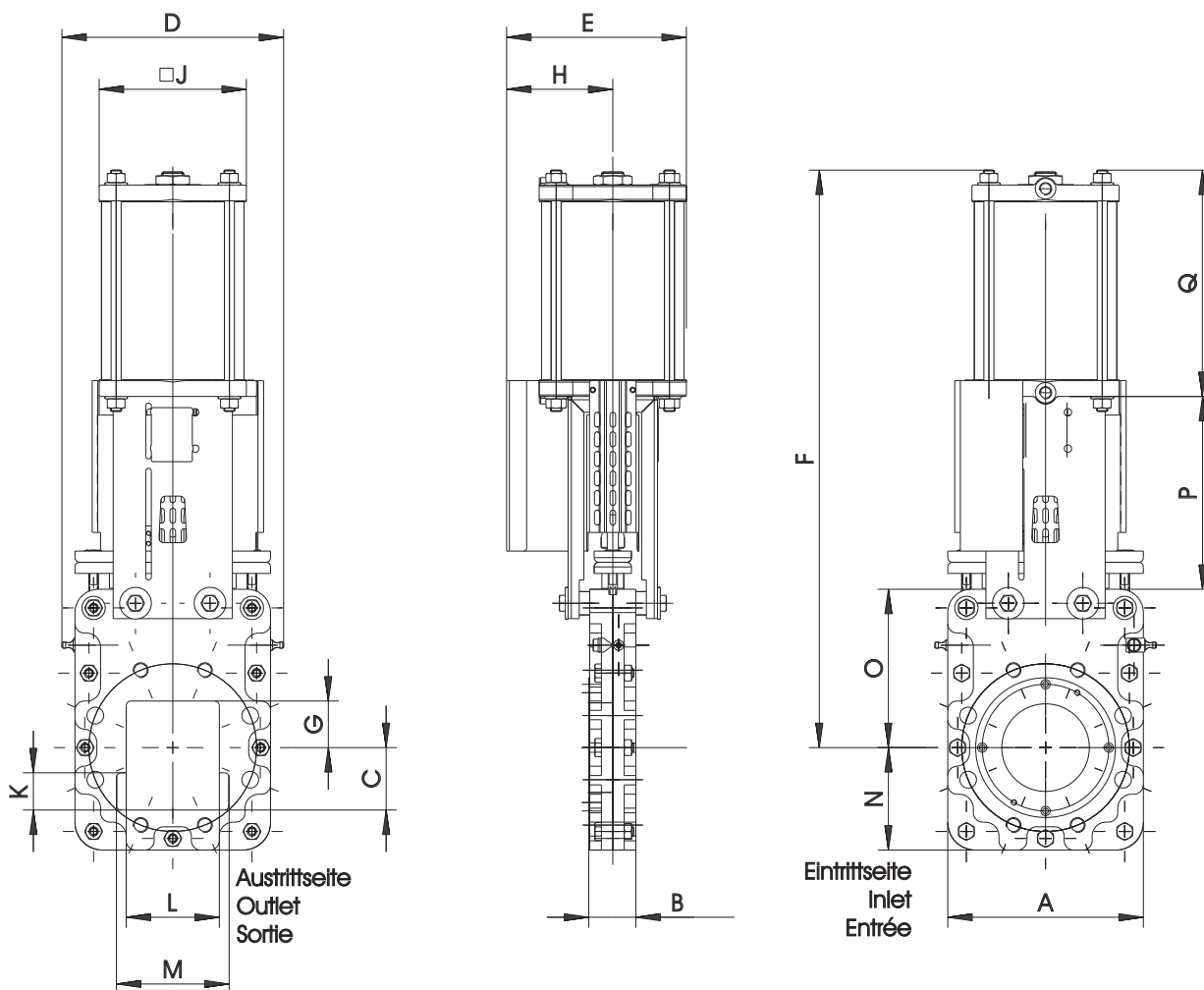
Schieber für Schüttgut und Reject RQS Valve for bulk- and reject-material RQS Vanne pour produits en vrac et rejet RQS

Type: RQSP/G Edelstahl / stainless steel / acier inox

Reject-Schieber mit rundem Einlauf, quadratischem Auslauf, Pneumatikzylinder und Schutzvorrichtung

Reject valve with circular inlet, square outlet, pneumatic cylinder and protection guard

Vanne de reject avec entrée ronde, sortie carrée, vérin pneumatique et dispositif de protection



DN	BD [bar]	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L	M	N	O	P	Q	ZylØ	Steueranschluss *	Steuerdruck **
100	8	210	50,5	67	238	193	620	50	114	158	40	100	121	110	170	207	243	125	G 1/2"	6 bar
150	8	255	66	88	283	207	760	75	112	190	36	146	167	140	190	263	307	175	G 1/2"	6 bar
200	8	320	66	117	348	234	889	100	126	215	40	200	215	160	225	313	351	200	G 1/2"	6 bar
250	8	352	80	139	380	234	1033	125	126	215	50	241	267	195	270	362	401	200	G 1/2"	6 bar
300	4	460	75	167	488	249	1255	150	126	246	65	304	334	235	340	419	496	230	G 1/2"	6 bar
400	2	570	92	218	598	307	1639	200	148	318	65	405	435	285	410	608	621	300	G 1/2"	6 bar
500	2	680	112	270	708	364	2024	250	151	425	65	510	540	345	510	725	789	400	G 3/4"	6 bar

* air connection / ecru de centrage à douille

** controll pressure / pression de commande

Maße in mm, Flanschanschlussmaße auf Anfrage.
Dimensions in mm, flange dimensions on request.
Dimensions en mm, brides sur demande.

Andere Nennweiten auf Anfrage.
Further sizes on request.
D'autres diamètres sur demande.

Reject-Schieber-Programm
Reject-valves-program
Programme vannes de rejet

Reject-Schieber NAQP/G Reject valve NAQP/G Vanne de rejet NAQP/G



MARTIN LOHSE GmbH

Unteres Paradies 63 · D-89522 Heidenheim-Oggenhausen
Postfach 1565 · D-89505 Heidenheim
Tel. +49(0)7321 / 755-42 · Fax +49(0)7321 / 755-97
E-Mail: server.ab@lohse-gmbh.de · Internet: www.lohse-gmbh.de

Reject-Schieber NAQP/G

Reject valve NAQP/G

Vanne de rejet NAQP/G

Werkstoff:

EN-GJL-250

Material:

EN-GJL-250

Matériau:

EN-GJL-250

Merkmale:

Bauform:

- runder Einlauf
ermöglicht ein Anbringen an runde Rohrleitungen nach DIN EN 1092-1, PN 10, integrierter Verschleiß- und Dichtring, federnd gelagert
- quadratischer Auslauf
Auslauf größer als Einlauf, ermöglicht freies Herausfallen der Störstoffe, keinerlei Bodentaschen im Gehäuse

Schieberplatte:

- vorbereitet zum Anbringen von Schalttaster für Endlagenüberwachung

Schieberplattenführung:

- Führungen im vorderen Drittel verkürzt, d.h. ein Freiräumen durch die Schieberplatte ist gewährleistet
- auswechselbare Gleitleisten aus Bronze oder Spezialkunststoff
- geschützt durch Gehäuseplatte der Einlaufseite

Abdichtung:

- Kombination aus Verschleiß- und Dichtring auf der Einlaufseite, druckabgewandt zur Einlaufseite, ermöglicht durch exakte Führung der Schieberplatte
- leicht auswechselbar, von außen zugänglich

Features:

Model:

- round inlet
allows it to be connected to DIN EN 1092-1, PN 10 round pipes, with integral wearing ring and gasket, spring-mounted
- square outlet
the outlet is larger than the inlet, allowing unwanted materials to fall out freely, no pockets in the base of the housing

Valve plate:

- prepared so that switch sensors may be connected for limit position monitoring

Valve plate guide:

- the guides in the front third are shortened, i.e. the sliding plate guarantees a clearance
- replaceable sliding rails made from bronze or special plastic
- protected by housing plate on the inlet side

Seal:

- the combination of wearing ring and gasket on the inlet side, with the pressure deflected away to the inlet side, is made possible because the sliding plate is guided exactly
- easy to replace, can be accessed from outside

Caractéristiques:

Forme de construction:

- entrée ronde
permet un raccordement sur des conduites rondes selon DIN EN 1092-1, PN 10, bague d'étanchéité et d'usure intégrées, palier élastique
- sortie carrée
Sortie plus grande que l'entrée, permet une chute libre des matières gênantes, vraiment aucune poche de fond dans le boîtier

Pelle de la vanne:

- préparé pour le raccordement de boutons-poussoirs pour la surveillance de fin de course

Guidage de la pelle de la vanne:

- guidages raccourcis sur le tiers avant, ce qui garantit un dégagement libre par le tiroir
- barres de glissement échangeables en bronze ou en matière plastique spéciale
- protection par plaque de boîtier du côté de l'entrée

Etanchéité:

- combinaison de bagues d'étanchéité et d'usure du côté de l'entrée, tournée vers la pression du côté de l'entrée, rendue possible par le guidage exact du tiroir
- facilement échangeable accessible de l'extérieur

Reject-Schieber NAQP/G

Reject valve NAQP/G

Vanne de rejet NAQP/G

Einsatz allgemein:

- Medien mit Rejectanteil (z.B. Nägel, Büroklammern)
- grobkörnige Medien
- Granulate
- Pulver
- Temperaturbereich bis 80° C
- zul. Betriebsdruck siehe Tabelle

General usage:

- media with reject fraction (e.g. nails and staples)
- coarse-grained media
- granulates
- powders
- temperature range to 80 °C
- see table for permitted operating pressure

Utilisation générale:

- milieux avec teneur en rejets (p. ex. clous, trombones)
- milieux à forte granulométrie
- granulés
- poudres
- plage de température allant jusqu'à 80° C
- pression de service autorisée voir tableau

Einsatzorte:

- Ausschleuseeinrichtungen im Schwerschmutzbereich
- Ab- und Entleereinrichtungen im Schwerschmutzbereich
- Reinigungsmaschinen
- Entleerschieber für Silo (Pulver, Granulate,...)

Locations:

- extraction devices for heavy soiling applications
- dumping and emptying devices for heavy soiling applications
- cleaning machines
- discharge valve for silos (powder, granules etc..)

Lieux d'utilisation:

- dispositifs d'éjection en secteur de forte teneur en saletés
- dispositifs d'évacuation et de vidange en secteur de forte teneur en saletés
- machines de nettoyage
- vanne de vidange pour silo (poudre, granulés,...)

Zubehör:

Einlaufseite:
Konischer Einsatzring, gehärtet

Accessories:

On the inlet side:
conical ring insert, hardened

Accessoires:

Du côté de l'entrée:
bague d'insertion conique, trempée

Auslaufseite:
Übergangsstück in Edelstahl, quadratisch auf rund, ermöglicht eine Weiterführung auf runde Rohrleitungen nach DIN EN 1092-1, PN 10

On the outlet side:
stainless steel adapter, square to round, allows outlet to be continued on round DIN EN 1092-1, PN 10 pipes

Du côté de la sortie:
adaptateur en acier spécial, de carré à rond, permet la prolongation sur des conduites rondes selon DIN EN 1092-1, PN 10

Optionen:

- Halteteile und Schalttaster für Endschalter, passend für alle gängigen Endschaltertypen
- Magnetventil direkt an Pneumatikzylinder angebaut
- Gehäuse und Schieberplatten in anderen Werkstoffen (nach Kundenwunsch)
- hochverschleißfeste Ausführung der Schieberplatte aus gehärtetem Edelstahl

Options:

- holding parts and switching sensors for limit switches, suitable for all common types of limit switch
- solenoid valve attached directly to the pneumatic cylinder
- housing and sliding plate in other materials (as required by customer)
- highly wear-resistant version of the sliding plate made from hardened stainless steel

Options:

- éléments de maintien et boutons-poussoirs pour interrupteur de fin de course, adaptés à tous les types courants d'interrupteurs de fin de course
- électrovalve montée directement sur le cylindre pneumatique
- boîtier et tiroirs dans d'autres matériaux (selon desiderata des clients)
- modèle de tiroir à haute résistance à l'usure en acier spécial trempé

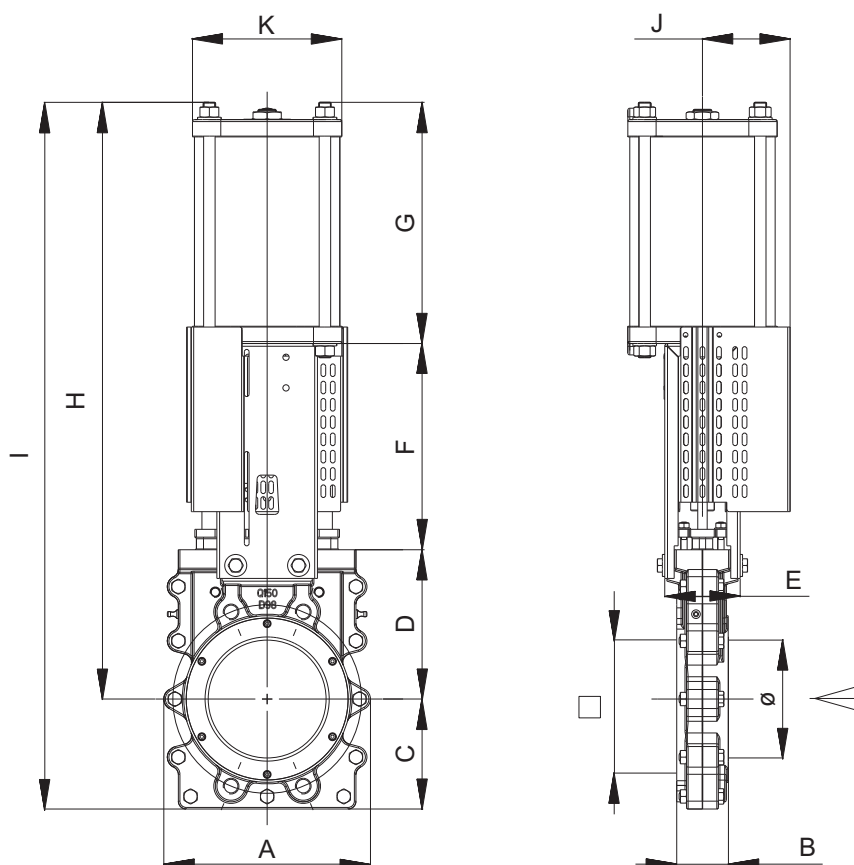
Reject-Schieber NAQP/G

Reject valve NAQP/G

Vanne de rejet NAQP/G

Type: NAQP/G

Reject-Schieber mit rundem Einlauf, quadratischem Auslauf und Schutzvorrichtung
 Reject valve with circular inlet, square outlet and protection guard
 Vanne de rejet avec entrée ronde, sortie carrée et dispositif de protection



DN	BD bar	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	ZylØ	Steueran- schluss *	Spülen- schluss "S"	Gewicht ~kg ***	
150	8	263	66	140	236	96	263	307	760	900	112	190	175	G1/2"	G1/4"	a*	b*
200	8	325	66	160	225	120	310	351	886	1046	126	215	200	G1/2"	G1/2"	58	67
250	8	352	80	195	270	120	362	401	1033	1228	126	215	200	G1/2"	G1/2"	76	136

* air connection / ecru de centrage à douille

** flush water connection "S" / raccord d'eau "S"

*** weight / poids: a* EN-GLJ-250

b* Edelstahl / stainless steel / acier inox

Maße in mm, Flanschanschlussmaße auf Anfrage.
 Dimensions in mm, flange dimensions on request.
 Dimensions en mm, brides sur demande.

Andere Nennweiten auf Anfrage.
 Further sizes on request.
 D'autres diamètres sur demande.

Reject-Schieber-Programm
Reject-valves-program
Programme vannes de rejet

Reject-Schieber AEQP/G **Reject valve AEQP/G** **Vanne de rejet AEQP/G**



MARTIN LOHSE GmbH

Unteres Paradies 63 · D-89522 Heidenheim-Oggenhausen

Postfach 1565 · D-89505 Heidenheim

Tel. +49(0)7321 / 755-42 · Fax +49(0)7321 / 755-97

E-Mail: server.ab@lohse-gmbh.de · Internet: www.lohse-gmbh.de

Reject-Schieber AEQP/G

Reject valve AEQP/G

Vanne de rejet AEQP/G

Werkstoff:

Gussausführung
EN-GJL-250

Edelstahlausführung:
1.4571, rost- und säurebeständig

Material:

Cast iron version:
EN-GJL-250

Stainless steel version:
1.4571, rust and acid-resistant

Matériau:

Type de moulage:
EN-GJL-250

Type d'acier spécial:
1.4571, résistant aux acides et à la corrosion

Merkmale:

Rechteckige Bauform:

- freier Durchgang im geöffneten Zustand
- Auslauf größer als Einlauf, ermöglicht freies Herausfallen der Störstoffe
- abbremsen einer vorhandenen Rotation

Schieberplatte:

- hochverschleißfeste Ausführung aus gehärtetem Edelstahl
- vorbereitet zum Anbringen von Schaltaster für Endlagenüberwachung

Schieberplattenführung:

- Führungen im vorderen Drittel verkürzt, d.h. ein Freiräumen durch die Schieberplatte ist gewährleistet
- auswechselbare Gleitleisten aus Bronze

Dichtrahmen:

- Schutz der Schieberplatte und der Schieberplattenführung
- verschleißarm, Werkstoff: SBR
- leicht auswechselbar, durch Stecksystem
- 2 in 1 System:
 1. Durchflussabdichtung
 2. Flanschabdichtung (keine zusätzliche Flanschdichtung nötig)

Features:

Rectangular model:

- free passage when opened
- the outlet is larger than the inlet, allowing unwanted materials to fall out freely
- braking of a rotation in progress

Valve plate:

- highly wear-resistant version made from hardened stainless steel
- prepared so that switch sensors may be connected for limit position monitoring

Valve plate guide:

- the guides in the front third are shortened, i.e. the valve plate guarantees a clearance
- replaceable sliding rails made from bronze

Sealing frame:

- protects the sliding plate and sliding plate guide
- low-wear, material: SBR
- plug-in connection system makes replacement easy
- 2-in-1 system:
 1. flow seal
 2. flange seal (no additional flange seal required)

Caractéristiques:

Forme constructive carrée:

- accès libre à l'état ouvert
- sortie plus grande que l'entrée, permet une chute libre des matières gênantes
- freinage d'une rotation existante

Pelle de la vanne:

- modèle à haute résistance à l'usure en acier spécial trempé
- préparé pour le raccordement de boutons-poussoirs pour la surveillance de fin de course

Guidage de pelle de la vanne:

- guidages raccourcis sur le tiers avant, ce qui garantit un dégagement libre par la pelle de la vanne
- barres de glissement échangeables en bronze

Cadre d'étanchéité:

- protection de la pelle de la vanne et du guidage de la pelle de la vanne
- à faible usure, matériau: SBR
- Facilement échangeable grâce au système enfichable
- système 2 en 1:
 1. étanchéité du flux
 2. étanchéité du joint (aucun besoin d'un joint de bride supplémentaire)

Reject-Schieber AEQP/G

Reject valve AEQP/G

Vanne de rejet AEQP/G

Einsatz allgemein:

- Medien mit Rejectanteil (z.B. Nägel, Büroklammern)
- grobkörnige Medien
- Granulate
- Pulver
- Temperaturbereich bis 80° C
- zul. Betriebsdruck siehe Tabelle

General usage:

- media with reject fraction (e.g. nails and staples)
- coarse-grained media
- granulates
- powders
- temperature range to 80 °C
- see table for permitted operating pressure

Utilisation générale:

- milieux avec teneur en rejets (p. ex. clous, trombones)
- milieux à forte granulométrie
- granulés
- poudres
- plage de température allant jusqu'à 80° C
- pression de service autorisée voir tableau

Einsatzorte:

- Ausschleuseeinrichtungen im Schwerschmutzbereich
- Ab- und Entleereinrichtungen im Schwerschmutzbereich
- Reinigungsmaschinen

Locations:

- extraction devices for heavy soiling applications
- dumping and emptying devices for heavy soiling applications
- cleaning machines

Lieux d'utilisation:

- dispositifs d'éjection en secteur de forte teneur en saletés
- dispositifs d'évacuation et de vidange en secteur de forte teneur en saletés
- machines de nettoyage

Zubehör:

Einlaufseite:

Zwischenflansch in Edelstahl, ermöglicht ein Anbringen an runde Rohrleitungen nach DIN EN 1092-1, PN 10, oder Schleusen (ca. 20mm stark, gebohrt für beide Flanschbilder)

Accessories:

On the inlet side:

Stainless steel intermediate flange, allows connection to round DIN EN 1092-1, PN 10 pipes or to locks (approx. 20 mm thick, drilled for both flange patterns)

Accessoires:

Du côté de l'entrée:

joint intermédiaire en acier spécial, permet le raccordement à des conduites rondes selon DINEN 1092-1, PN 10 ou à des écluses (épaisseur env. 20 mm, perçage pour les deux éléments de bride)

Auslaufseite:

Übergangsstück in Edelstahl, quadratisch auf rund, ermöglicht eine Weiterführung auf runde Rohrleitungen nach DIN EN 1092-1, PN 10

On the outlet side:

stainless steel adapter, square to round, allows outlet to be continued on round DIN EN 1092-1, PN 10 pipes

Du côté de la sortie:

adaptateur en acier spécial, de carré à rond, permet la prolongation sur des conduites rondes selon DIN EN 1092-1, PN 10

Optionen:

- Halteteile und Schalttaster für Endschalter, passend für alle gängigen Endschaltertypen
- Magnetventil direkt an Pneumatikzylinder angebaut
- Gehäuse und Schieberplatten in anderen Werkstoffen (nach Kundenwunsch)

Options:

- holding parts and switching sensors for limit switches, suitable for all common types of limit switch
- solenoid valve attached directly to the pneumatic cylinder
- housing and valve plate in other materials (as required by customer)

Options:

- éléments de maintien et boutons-poussoirs pour interrupteur de fin de course, adaptés à tous les types courants d'interrupteurs de fin de course
- électrovalve montée directement sur le cylindre pneumatique
- boîtier et pelle de la vanne dans d'autres matériaux (selon desiderata des clients)

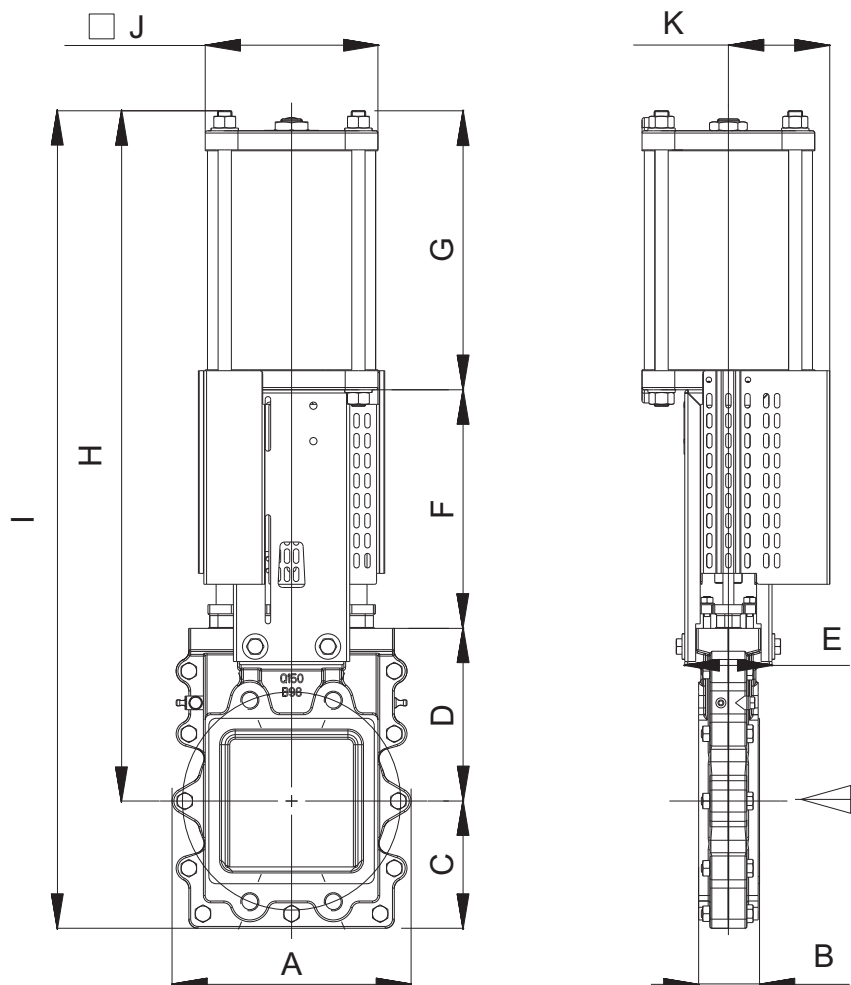
Reject-Schieber AEQP/G

Reject valve AEQP/G

Vanne de rejet AEQP/G

Type: AEQP/G Gehäuse EN-GJL-250 oder Edelstahl
Housing EN-GJL-250 or stainless steel
Corps EN-GJL-250 ou acier inox

Reject-Schieber mit quadratischem Ein- und Auslauf und Schutzvorrichtung
 Reject valve with square in- and outlet and protection guard
 Vanne de rejet avec entrée et sortie carrée et dispositif de protection



DN	BD bar	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	ZylØ	Steueran- schluss *	Gewicht ~kg **	
															a*	b*
150	8	263	67	140	190	96	263	307	760	900	190	112	175	G1/2"	43	45
200	8	360	72	180	260	120	310	351	921	1101	215	126	200	G1/2"	81	66
250	8	380	81	195	270	120	362	401	1033	1228	215	126	200	G1/2"	82	81
300	4	470	81	235	340	120	419	496	1255	1490	246	126	230	G1/2"	113	142
400	2	570	92	285	410	160	608	621	1639	1924	318	148	300	G1/2"	243	250
500	2	690	112	345	510	182	735	721	1966	2311	318	153	300	G1/2"	397	408

* air connection / ecrú de centrage à douille

** weight / poids: a* EN-GLJ-250

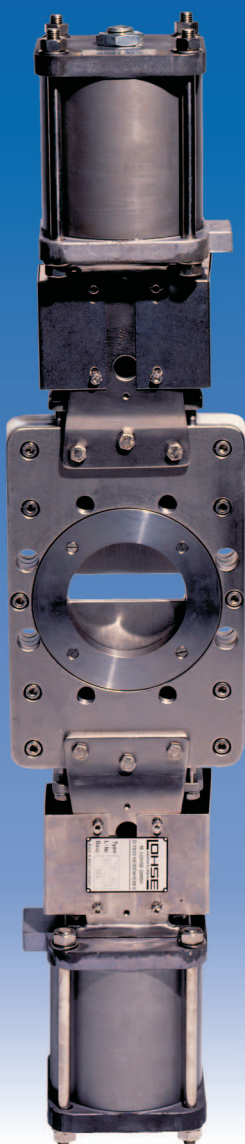
b* Edelstahl / stainless steel / acier inox

Maße in mm, Flanschanschlussmaße auf Anfrage.
 Dimensions in mm, flange dimensions on request.
 Dimensions en mm, brides sur demande.

Andere Nennweiten auf Anfrage.
 Further sizes on request.
 D'autres diamètres sur demande.

Reject-Schieber-Programm
Reject-valves-Program
Programme vannes de Rejet

Reject-Schieber TAP/G **Reject valve TAP/G** **Vanne de rejet TAP/G**



MARTIN LOHSE GmbH

Unteres Paradies 63 · D-89522 Heidenheim-Oggenhausen
Postfach 1565 · D-89505 Heidenheim
Tel. +49(0)7321 / 755-42 · Fax +49(0)7321 / 755-97
E-Mail: server.ab@lohse-gmbh.de · Internet: www.lohse-gmbh.de

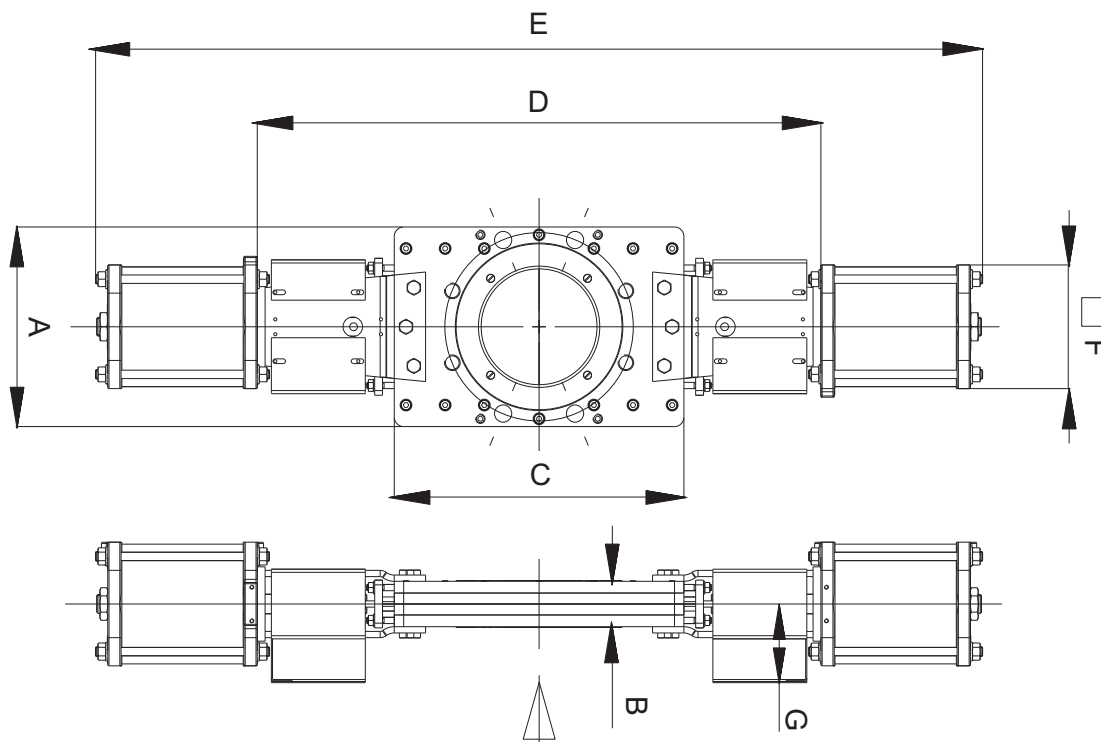
Reject-Schieber TAP/G

Reject valve TAP/G

Vanne de rejet TAP/G

Type: TAP/G Stahl / steel / acier
TAP/G Edelstahl / stainless steel / acier inox

Reject-Schieber mit 2 doppelwirkenden Pneumatikzylindern und Schutzvorrichtung
Reject valve with 2 double-acting pneumatic cylinders and protection guard
Vanne de rejet avec 2 vérins pneumatiques à double effet et dispositif de protection



Einbau nur in senkrechter Durchflussrichtung. Höhere Betriebsdrücke auf Anfrage.
Mounting only in vertical flow direction. Higher pressures on demand.
Installation seulement en direction vertical du fleuve. Pressions plus hautes sur demande.

DN	BD bar	A	B	C	D	E	F	G	ZylØ	Steueranschluss *	Gewicht ~kg **
100	4	200	50	300	590	954	138	96	125	G1/4"	33
125	4	230	50	325	640	1028	138	84	125	G1/4"	36
150	4	255	60	370	720	1133	158	101	145	G1/4"	50
200	4	310	60	460	870	1358	190	106	175	G1/2"	86
250	4	380	70	550	1020	1560	190	107	175	G1/2"	116
300	2	430	70	600	1126	1710	215	107	200	G1/2"	142
350	2	490	70	700	1290	1988	246	118	230	G1/2"	201
400	2	540	90	800	1578	2366	318	118	300	G1/2"	300
450	2	600	110	900	1730	2574	318	115	300	G1/2"	405
500	2	650	110	1100	2010	2888	318	130	300	G1/2"	527
600	2	800	110	1300	2320	3308	318	133	300	G1/2"	705
700	2	930	110	1500	2720	3974	425	150	400	G3/4"	1370

* air connection / ecrú de centrage à douille

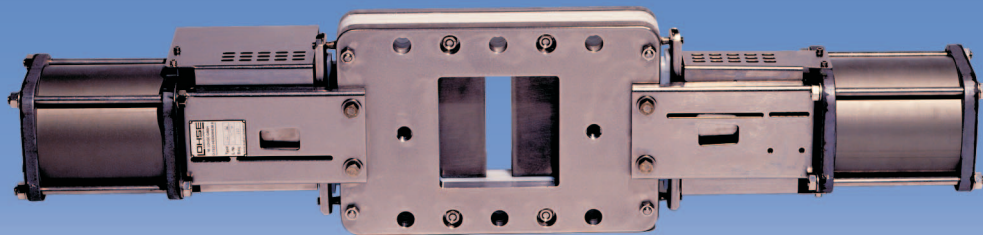
* weight / poids

Maße in mm, Flanschanschlussmaße nach DIN EN 1092-1, PN 10.
Dimensions in mm, Flange dimensions to DIN EN 1092-1, PN 10.
Dimensions en mm, Brides suivant DIN EN 1092-1, PN 10.

Andere Nennweiten auf Anfrage.
Further sizes on request.
D'autres diamètres sur demande.

**Reject-Schieber-Programm
Reject-valves-Program
Programme vannes de Rejet**

Reject-Schieber TAQP/G Reject valve TAQP/G Vanne de rejet TAQP/G



Maschinenbau Lohse GmbH
Unteres Paradies 63 · D-89522 Heidenheim-Oggenhausen
Postfach 1565 · D-89505 Heidenheim
Tel. +49(0)7321 / 755-79 · Fax +49(0)7321 / 755-93
E-Mail: server.mb@lohse-gmbh.de · Internet: www.lohse-gmbh.de

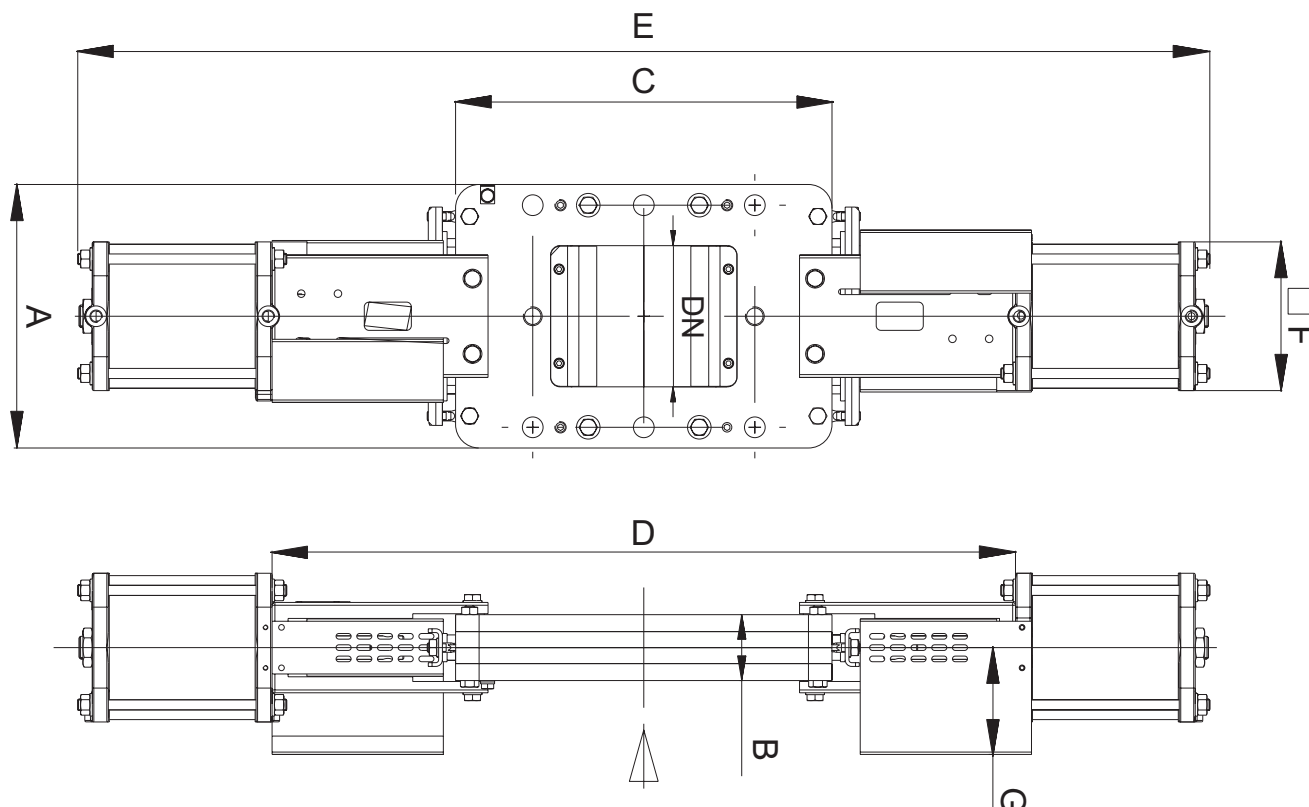
Reject-Schieber TAQP/G

Reject valve TAQP/G

Vanne de rejet TAQP/G

Type: TAQP/G Edelstahl / stainless steel / acier inox

Reject-Schieber - quadratisch mit 2 doppelwirkenden Pneumatikzylindern und Schutzvorrichtung
Reject valve - square with 2 double-acting pneumatic cylinders and protection guard
Vanne de rejet - carrée avec 2 vérins pneumatiques à double effet et dispositif de protection



DN	BD bar	A	B	C	D	E	F	G	ZylØ	Steueran- schluss *	Gewicht ~kg **
150	4	280	70	400	790	1203	158	114	145	G1/4"	56
200	4	330	70	540	980	1470	190	126	145	G1/4"	92
250	4	380	78	660	1214	1754	190	125	175	G1/2"	123
300	2	430	75	780	1336	1920	215	125	200	G1/2"	152
350	2	490	92	910	1552	2255	246	146	230	G1/2"	219
400	2	550	92	1000	1810	2596	318	146	300	G1/2"	320
450	2	600	95	1150	2030	2830	318	151	300	G1/2"	464
500	2	650	96	1280	2220	3110	318	151	300	G1/2"	610
600	2	770	120	1530	2590	3580	318	161	300	G1/2"	1202

* air connection / ecru de centrage à douille

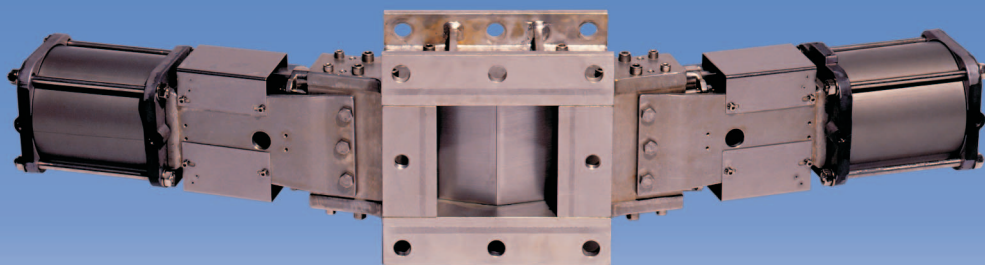
** weight / poids

Maße in mm, Flanschanschlussmaße auf Anfrage.
Dimensions in mm, flange dimensions on request.
Dimensions en mm, brides sur demande.

Andere Nennweiten auf Anfrage.
Further sizes on request.
D'autres diamètres sur demande.

**Reject-Schieber-Programm
Reject-valves-Program
Programme vannes de rejet**

Reject-Schieber TREP/G Reject valve TREP/G Vanne de rejet TREP/G



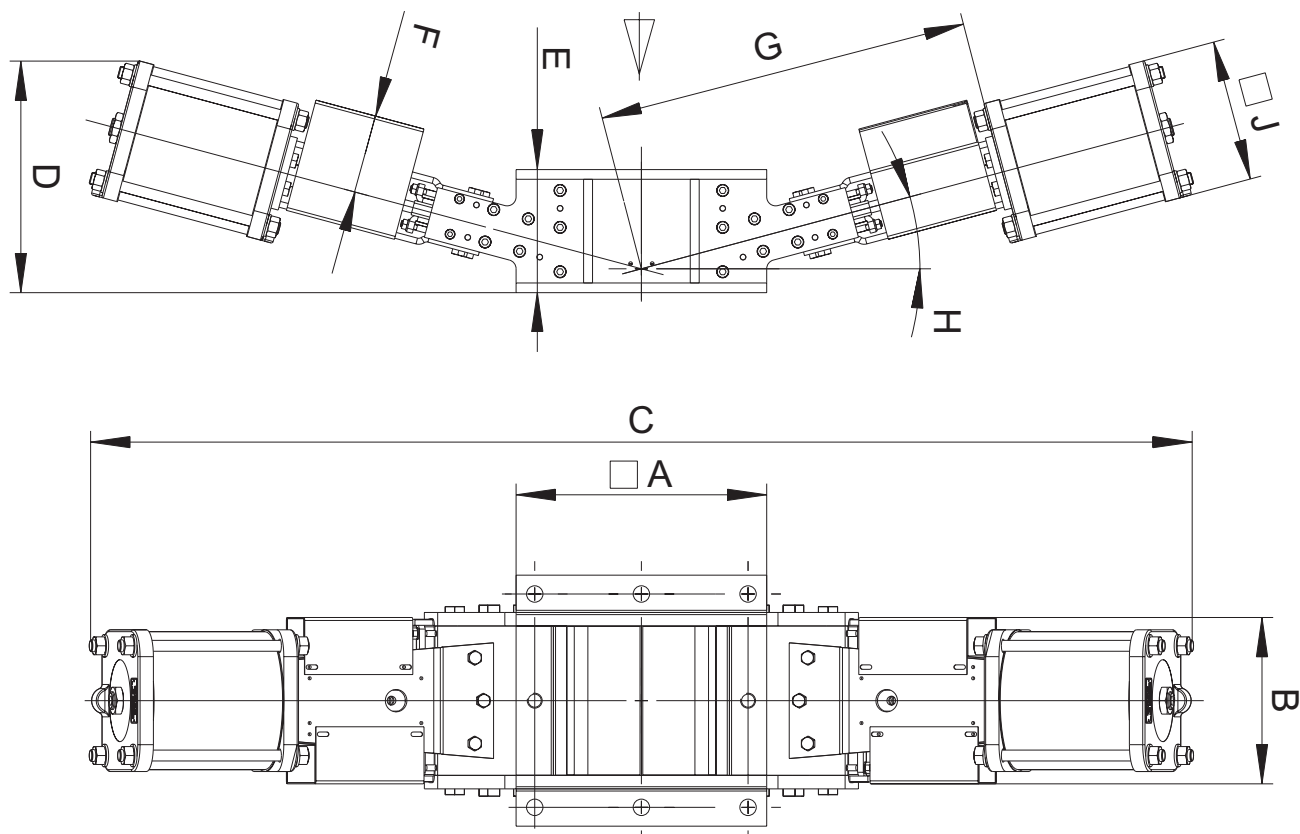
MARTIN LOHSE GmbH

Unteres Paradies 63 · D-89522 Heidenheim-Oggenhausen
Postfach 1565 · D-89505 Heidenheim
Tel. +49(0)7321 / 755-42 · Fax +49(0)7321 / 755-97
E-Mail: server.ab@lohse-gmbh.de · Internet: www.lohse-gmbh.de

Reject-Schieber TREP/G Reject valve TREP/G Vanne de rejet TREP/G

Type: TREP/G Edelstahl / stainless steel / acier inox

Reject-Schieber mit 2 doppelwirkenden Pneumatikzylindern und Schutzvorrichtung
Reject valve with 2 double-acting pneumatic cylinders and protection guard
Vanne de rejet avec 2 vérins pneumatiques à double effet et dispositif de protection



DN	BD bar	A	B	C	D	E	F	G	H	J	ZylØ	Steueranschluss *	Gewicht ~kg **
150	4	186	175	1274	274	156	106	424	15°	158	145	G1/4"	85
200	4	336	223	1477	313	165	106	500	15°	190	175	G1/2"	119
250	4	386	273	1640	330	170	107	552	15°	190	175	G1/2"	138
300	2	436	325	1870	375	190	107	649	15°	215	200	G1/2"	158
400	2	566	425	2540	478	215	118	906	15°	246	230	G1/2"	319
500	2	666	525	3016	568	210	131	1080	15°	318	300	G1/2"	586
600	2	786	625	3355	616	285	135	1023	15°	318	300	G1/2"	846

* air connection / ecru de centrage à douille

** weight / poids

Maße in mm, Flanschanschlussmaße auf Anfrage.
Dimensions in mm, flange dimensions on request.
Dimensions en mm, brides sur demande.

Andere Nennweiten auf Anfrage.
Further sizes on request.
D'autres diamètres sur demande.

MARTIN LOHSE GmbH

Unteres Paradies 63 · D-89522 Heidenheim-Oggenhausen
Postfach / Box 15 65 · D-89505 Heidenheim
Phone: +49(0) 73 21 / 7 55 42 · Fax: +49(0) 73 21 / 7 55 97
E-Mail: server.ab@lohse-gmbh.de · Internet: www.lohse-gmbh.de

Unsere Vertretungen / Our agencies / Nos distributeurs

Germany + Switzerland

MARTIN LOHSE GmbH
Postfach 1565
D-89505 Heidenheim
Phone: +49 (0) 73 21 / 7 55-0
Fax: +49 (0) 73 21 / 7 55-99
server.ab@lohse-gmbh.de
www.lohse-gmbh.de

Australia + New Zealand

Voith Paper
Australia & New Zealand Pty Ltd
Suite 10/33 Waterloo Road
North Ryde, NSW 2113
Phone: +61 (02) 9888 9399
Fax: +61 (02) 9888 9899
vfaz@voith.com

Austria + CZ, SK, SLO, HR, H

Peter Reiter
Handel Mazzetti-Str. 85
A-3100 St. Pölten
Phone: +43 (0) 27 42 / 7 73 66
Fax: +43 (0) 27 42 / 7 73 66
fa.reiter@aon.at

Belgium

Hanwel Belgium S.A.
Winninglaan 15
B-9140 Temse
Phone: +32 (0) 3 / 7 11 03 53
Fax: +32 (0) 3 / 7 11 05 79
info@hanwel.be
www.hanweleurope.com

People's Rep. Of China

Shanghai Fier Mechanical Co. LTD
Room B4, 15/F HuaFu Bldg.
No. 585 LongHua xi Rd.
ShangHai, China 200232
Phone: +86-21-54591038
Fax: +86-21-54240616
MP: 13611665381
shfier@163.com
www.fier.com.cn

Denmark

Uni-Valve A/S
Sydvestvej 138 - 140
DK-2600 Glostrup
Phone: +45 (0) 43 43 82 00
Fax: +45 (0) 43 43 74 75
mail@uni-valve.com
www.uni-valve.com

Finland

Aseko Oy
Tinankuja 3
FIN-02430 Masala
Phone: +358 (10) 400 10 12
Fax: +358 (10) 400 12 00
markkinointi@aseko.fi
www.aseko.fi

France, MA, TN, DZ

T.N.P.
4, Le Parvis
F-94100 Saint-Maur
Phone: +33 (0) 1 / 55 97 11-11
Fax: +33 (0) 1 / 48 83 52 07
Info@tnp.fr
www.tnp.fr

Great Britain

Voith Turbo Ltd.
6 Beddington Farm Road
GB-Croydon, Surrey CRO, 4XB
Phone: +44 (0) 2 08 / 6 67 03 33
Fax: +44 (0) 2 08 / 6 67 04 03
central@voith.co.uk

Greece

Dimitrios Mikopoulos
P.O. Box 77128
GR-17501 Athens-Pal. Faliro
Phone: +30 210 / 9 88 44 03
Fax: +30 210 / 9 88 21 76
mikoath@otenet.gr

India

Antrieb Technik Private Limited
59 (old 359) Sidco Industrial Estate
Ambattur
Chennai-600 098
Tamilnadu / India
Phone: +91 (44) 262 - 58303
Fax: +91 (44) 2819 - 3718
antrieb.technik@gmail.com

Indonesia, Singapore, Malaysia

P.T. VOITH PAPER
Perkantoran Hijau Arkadia
Menara B, 15th floor
Jl. Letjen. TB. Simatupang kav. 88
Jakarta 12520, INDONESIA
Phone: +62 (21) 7884 5922
Fax: +62 (21) 7884 5925
siegfried.wauer@voith.com

Israel

P. B. A. Wiesner Ltd.
P. O. Box 4622
Petach-Tikva 49277
Phone: +972 (0) 3 / 9 05 21 11
Fax: +972 (0) 3 / 9 05 21 10
mailnet@pba.co.il

Italy

Techno Paper S.R.L.
Viale Colleoni, 25
I-20041 Agrate Brianza
Phone: +39 039 / 6 05 68 86
Fax: +39 039 / 6 05 67 75
info@techno-paper.com
www.techno-paper.com

Japan

Voith IHI Paper Technology Co.Ltd.
Kyobashi Bldg. 3F
2-9-14 Yaesu
Chuo-ku
104-0028 Tokyo
Phone: +81 (0) 3 3277 / 4102
Fax: +81 (0) 3 3277 / 4130
info@voith.ihi.co.jp

Korea

C.S-Automation
(Customer Satisfaction Automation)
103-110 Hyundai Apt.
Jisan-Dong, Pyeongtaek-City
Kyeonggi-Do 459-757
Phone: +82 31 611-1332
Fax: +82 31 611-1303
pactue@hanmail.net

Netherlands

Hanwel B. V.
Parallelstraat 30
NL-7575 AM Oldenzaal
Phone: +31 (0) 5 41 / 57 03 80
Fax: +31 (0) 5 41 / 57 03 81
verkoop@hanwel.com
www.hanweleurope.com

Norway

KSB Lindflaten AS
Vollsveien 9
N-1366 Lysaker
Phone: +47 67 12 99 00
Fax: +49 67 12 99 01
firmapost@lindflaten.no
www.ksblindflaten.no

Philippines

R. Dan & Co., Inc.
1642 San Marcelino Street
Malate, Manila 1004
Phone: +63 (0) 2 / 523-9011
Fax: +63 (0) 2 / 5 21 70 30
cris.pasumbal@robertdan.com.ph

Poland

Waldemar Kulicki
ul. Heweliusza 37/4
PL-87-148 Lysomice
Phone: +48 (0) 56 / 6783399
Fax: +48 (0) 56 / 6783880
waldemar-kulicki@wp.pl
www.wkulicki.eu

Portugal

Celpapel, Lda.
Rua Armando Cortez, 1 - 1º D
P - 2770-233 Paço de Arcos
Phone: +351 (0) 21 / 313 8340
Fax: +351 (0) 21 / 356 1335
office@celpapel.com

Rep. of South Africa

Voith Turbo (Pty) Ltd
P.O. Box 13171
Witfield, 1467
Gauteng, South Africa
Phone: +27 11 418 4000
Fax: +27 11 418 4080
info.vtza@voith.com
www.rsa.voithturbo.com

Sweden

PA-Ventiler AB
Sagbäcksvägen 38
S-43736 Lindome
Phone: +46 (0) 31 / 99 25 00
Fax: +46 (0) 31 / 99 25 03
info@paventiler.se
www.paventiler.se

Taiwan

E-Chen Engineering Co., Ltd.
3F-3, No. 151, Sec. 4,
Hsin-Yi Road,
Taipei, Taiwan, R.O.C.
Phone: +886 (0) 22 / 7056185
Fax: +886 (0) 22 / 7 04 59 67
echen123@ms15.hinet.net

Thailand

Weston Myer Ltd.
8 Soi Seri-Thai 58
Seri-Thai Road
10510 Minburi Bangkok
Phone: +66 (0) 2 / 3 74 58 69
Fax: +66 (0) 2 / 3 75 - 11 79
comm1@westonmyer.com

Turkey

Sanrep Kağıt San. ve Tic. Ltd.
Şti.
Altıyol, Kuşdili Caddesi No:19/7
H.Fazlıoğlu İş Merkezi
34714 Kadıköy - İSTANBUL
Phone: +90 216 345 40 48
Fax: +90 216 330 73 12
sanrep@sanrep.com
www.sanrep.com

USA, Canada, Mexico

Voith Paper Inc.
2200 N. Roemer Rd.
Appleton, WI 54912-2237
Phone: +1 (0) 920 - 731 - 0769
Fax: +1 (0) 920 - 731- 0240
troy.vanasten@voith.com

